

XLII Московская традиционная олимпиада по лингвистике, II тур

Задача №1

Все приведённые в задаче глаголы — так называемые "сильные" (при образовании форм прошедшего времени и причастия у них происходит чередование гласных в корне). Смысл классификации состоит в том, чтобы разделить их на классы в зависимости от того, какие гласные участвуют в чередовании. Гласные в названии классов соответствуют гласным в формах соответствующих глаголов в том порядке, в каком эти формы даны в условии задачи: например, глагол *helfen* — *geholfen* — *half* относится к классу *Theona*.

Задание 1.

halten — gehalten — hielt: *Paradies*

lesen — gelesen — las: *Engelhard*

spinnen — gesponnen — spann: *Sirona*

trinken — getrunken — trank: *Virgulta*

Задание 2. Не у всех глаголов на три формы приходится три разных корневых гласных. Деление на более крупные классы основывается на том, в каких формах корневые гласные совпадают:

- глаголы классов *Paradies*, *Faramund* и *Engelhard* имеют одинаковый гласный в настоящем времени и в причастии прошедшего времени
- глаголы классов *Heinrici*, *Diodor* и *Theopomp* имеют одинаковый гласный в прошедшем времени и в причастии прошедшего времени
- глаголы классов *Theona*, *Sirona* и *Virgulta* имеют разные гласные во всех трёх формах.

♦ Деление, представленное в задании 2, — это важный вклад в изучение вопроса о том, какие типы синкретизма (совпадения) глагольных основ в немецком языке возможны, а какие нет. Теоретически могло бы существовать 5 типов синкретизма: к трём описанным выше могли бы добавиться типы «гласные всех трёх форм совпадают» и «гласные настоящего и прошедшего времени совпадают». Однако эти два типа не засвидетельствованы, что объясняется запретом на совпадение гласного настоящего и прошедшего времени; в противном случае нельзя было бы определить время у 4 лично-числовых форм из 6, поскольку в настоящем и в прошедшем времени они имеют одинаковые окончания.

Задача №2

Задача №3

Задача №4

Задача №5

Задача №6

Если у соответствующего русского прилагательного в полной форме ударение на основе, сербское прилагательное имеет сравнительную степень на -ији- (рус. *слабый* ~ серб. слабији, рус. *сытый* ~ серб. ситији).

Если у соответствующего русского прилагательного в полной форме ударение на окончании, сербское прилагательное имеет сравнительную степень с чередованием согласных (рус. *живой* ~ серб. живљи, рус. *тупой* ~ серб. тупљи).

NB! Необходимо обращать внимание именно на соответствие, а не на перевод (например, в случае прав — правији надо ориентироваться на слово *правый*, а не на слово *прямой*).

Задание 1. живљи, слабији, ситији, тупљи.

Задание 2. Сделать выбор между формами «тротли» и «тротији» невозможно, так как в русском языке нет соответствующего прилагательного.

Задание 3. Сделать выбор между формами «бржи» и «брзији» невозможно, так как в русском языке есть как формы с ударением на основе (разг. *бóрзый* "наглый"), так и формы с ударением на окончании (*борзáя*).

(Реально в сербском языке правильны формы «тротији» и «бржи»).

Задача №7

Задача №8

Задача №9

Для того, чтобы сделать из обычного казахского слова слово тайного языка, необходимо вставить в него некоторое количество дополнительных слогов. Дополнительный слог содержит согласную *к* или *қ* и гласную — такую же, как в том слоге, после которого он вставлен. Выбор согласной зависит от ряда гласной: если слог содержит переднюю гласную (= гласную, смягчающую согласные = гласную из списка: *и, і, ү, е, ө* — наличие в списке последней гласной обязательно), выбирается согласный *к*, если заднюю (= гласную, не смягчающую согласные = гласную из списка: *а, ы, ұ, о, у*), — согласный *қ*. К слогам, состоящим из одной гласной, дополнительный слог прибавляется.

Дополнительный слог не вставляется:

- 1) после гласной, перед которой стоит *к* или *қ*;
- 2) после слога вида VC (а слог вида CVC приобретает вид CVKVC).

При восстановлении исходного казахского текста необходимо исключать только те слоги, начинающиеся с *к* или *қ*, которые следуют за слогами, «парными» им. Например, из слова *секекіргекек* надо убрать слог *ке* (после *се* и *ге*), но оставить слог *кі*, поскольку перед ним нет слога с *і*.

Задание 1.

Сұқұм жүкүздікі, — Сұм жүзді,
құрақалақай көздікі, — құралай көзді,
Киікшеке секекіргекек, — Киікше секірген,
Буқурақа сақандықы, — Бура санды,
жоқолбақарықыс тоқондықы. — жолбарыс тонды.
Сақасықық көлдеке — Сасық көлде
ит үкүрекер. — ит үрер.
/Құрбақақа/ — /Құрбақа/

Задание 2.

Тор тоқуға шебер-ақ, – Тоқор тоқоқуғақа шекебекер-ақ,
Бірақ киім тікпейді. – Бікіраққ киім тікікпекейдікі.
Өнері де өнер-ақ, – Өкөнекерікі деке өкөнекер-ақ,
Бірақ ісі бітпейді. — Бікіраққ ікісікі бікітпекейдікі.
/Өрмекші/ — /Өрмекекшікі/

Задача №10

1. Глагол стоит в конце предложения, (прямое) дополнение — перед ним.

Лексика:

Имена существительные	Глаголы
<i>ba</i> 'рис'	<i>heye</i> 'приносить'
<i>belaa</i> 'баран'	<i>tii</i> 'есть'
<i>həjəlee</i> 'рыба'	<i>pa</i> 'приходить'
<i>kənəŋ</i> 'еда'	<i>ya</i> 'покупать'
	<i>yili</i> 'готовить (еду)'

2. Во всех предложениях есть показатель *be*, который ставится либо перед непереходным глаголом — см. (2), либо перед прямым дополнением при переходном глаголе — см. остальные примеры (= стоит в предложении на 3-ьем месте).
3. Местоимения.

Значения 'X вместе с Y' и 'Y вместе с X' выражаются одинаково — см. (1), (8).

Первое слово содержит информацию о лице обоих участников:

gwa — 1+2, *kwa* — 1+3, *ka* — 2+3.

Имеется иерархия 1 л. > 2 л. > 3 л. Второе слово содержит информацию о лице участника, стоящего ниже по иерархии (это может быть либо 2, либо 3 лицо), и об общем числе участников — два или больше двух. Если участников два, 2 л. выражается словом *ye*, 3 л. — словом *yaa*. Таким образом, например, сочетание *gwa ye* значит либо 'я вместе с тобой', либо 'ты вместе со мной'.

Если участников больше двух, используются другие формы, оканчивающиеся суффиксом *-ni*: 2 л. — *kaani*, 3 л. — *dieni*. Тот же суффикс *-ni* присоединяется ко второму слову и в том случае, если второй участник выражен существительным — ср. (7) и предложение 2 задания 1. При этом по смыслу множественное число может относиться только к первому участнику — (3), (7), только ко второму — (5), либо к обоим — (4), (6) (ср. особенно предложения (3) и (6)). Таким образом, например, сочетание *gwa kaani* значит 'я вместе с вами', 'мы вместе с тобой', 'мы вместе с вами', а также 'вы вместе со мной', 'ты вместе с нами', 'вы вместе с нами'.

Таблица местоимений (на её основе достраивается необходимое для задания 2 сочетание *ka yaa*):

лица	число участников	
	2	> 2
1+2	<i>gwa ye</i>	<i>gwa kaani</i>
1+3	<i>kwa yaa</i>	<i>kwa dieni</i>
2+3	?	<i>ka dieni</i>

Задание 1.

Gwa kaani be həjəlee heye.

- 1) Я принёс рыбу вместе с вами.
- 2) Вы принесли рыбу вместе со мной.
- 3) Мы принесли рыбу вместе с тобой.
- 4) Ты принёс рыбу вместе с нами.
- 5) Мы принесли рыбу вместе с вами.
- 6) Вы принесли рыбу вместе с нами.

Kwa heehee be kənəŋ ya.

- 1) Я купил еду вместе с Хехе.

2) Хехе купил еду вместе со мной.

Задание 2.

Они пришли вместе с вами.	Ka dieni be pa.
Мы съели рис вместе с Хехе.	Kwa Heeheeni be ba mii.
Я принёс барана вместе с тобой.	Gwa ue be belaa heye.
Он приготовил рыбу вместе с тобой.	Ka yaa be hɔŋɔlee yili.

Задача №11

Задача №12

Множественное число в языке ниуэ образуется несколькими способами:

- 1) двусложные переходные глаголы удваиваются полностью (*oko* — *okooko* ‘собрать’);
- 2) трёхсложные переходные глаголы удваивают первые два слога (*ponoti* — *ponoponoti* ‘закрыть’), — этот способ можно считать разновидностью предыдущего («переходные бесприставочные глаголы удваивают первые два слога»);
- 3) непереходные глаголы, обозначающие быстрые, резкие движения, прибавляют приставку *fe-* (*oka* — *feoka* ‘врезаться, столкнуться’);
- 4) прочие двусложные непереходные глаголы удваивают первый слог (*mui* — *tumui* ‘идти следом’);
- 5) глаголы с приставками *ta-* (пассив), *faka-* (каузатив; «сделать так, чтобы...») и их комбинацией *fakata-* ведут себя так, как если бы приставки не было (ср. *veu* — *veuveu* ‘открыть’ и *maveu* — *maveuveu* ‘быть открытым’).

Задание 1.

<i>mole</i> — <i>momole</i> ‘уйти’	<i>fakamohe</i> — <i>fakamomohe</i> ‘уложить спать’
<i>nofo</i> — <i>ponofo</i> ‘сидеть’	<i>mapelu</i> — <i>mapelupelu</i> ‘быть согнутым’
<i>ala</i> — <i>aala</i> ‘проснуться’	<i>lipi</i> — <i>lipilipi</i> ‘разбить’
<i>mafufu</i> — <i>mafufufufu</i> ‘быть ободренным’	<i>oho</i> — <i>feoho</i> ‘броситься, ринуться’
<i>hafagi</i> — <i>hafahafagi</i> ‘открыть (двери, окна)’	<i>fakamafufu</i> — <i>fakamafufufufu</i> ‘ободрать’

Задание 2. Глагол *magai* начинается на *ta-*, но не имеет пассивного значения. Следовательно, *ta-* здесь входит в корень, и множественное число этого глагола будет образовано по тому же правилу, что и у других трёхсложных переходных глаголов: *magamagai*. Глагол *fakalele* представляет собой каузатив от *lele* ‘лететь’. По общему правилу, приставка не меняет способа образования множественного числа, следовательно, форма множественного числа этого глагола должна выглядеть как *fakafelele* (решатель, убедительно изложивший свои сомнения по поводу возможности однозначно построить эту форму, не заслуживает серьёзного порицания).

Задание 3. Глаголы *haha* ‘бить, сбить’ и *pono* ‘замолчать’ образуют множественное число по правилам: непереходный глагол удваивает только первый слог, переходный — первый и второй. Форма же *hipahipa* нарушает правило, поскольку от непереходного глагола ожидалось бы удвоение одного слога, а не двух. (Таких глаголов в языке ниуэ несколько; возможно, дело в том, что они, в отличие от глаголов, удваивающих только первый слог, обозначают действия, совершаемые не человеком.)

Задание 4. *fuli* / *fakamafuli* (приводить формы множественного числа необязательно).

Задача №13

Задача №14

